

Chariot de travail (Vhc.spécial) (+)	Marque B R A Y	Type 5 5 2	Fiche d'homologation n° CH 5110 01
MOYENS D'IDENTIFICATION "552" de chaque côté à l'arrière sur capot moteur et s. plaquette constructeur à droite latéralement dans la cabine			
Numéro du châssis frappé à l'arr. à droite s. longeron et s. plaquette constructeur (frappé)			
Signe d'identification du moteur frappé "2703 E" à gauche later. s. bloc au-dessus filtre à huile (par impor.)			
Constructeur BRAY Ltd. FELTHAM (GB)		Importateur KUNZLI + ALMERAS SA. HEGNAU/ZH	
CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement s. ttes roues		MOTEUR Genre En ligne Temps 4	
Direction Hydrostatique "ORBITROL" av. assist. hydraulique		Marque FORD (GB) Carbur. D	
Frein de service Hydr. l-circ. disques, av. assist. p. dépression		Type 2703 E	
Frein auxiliaire Méc. à ruban ext. levier av. excentrique,		Position à l'arrière Nombre cyl. 6	
Frein stationn. câble, sur cardan resp. s. ttes les roues		Alésage 100 Course 114,9	
Transmission ++) Nombre vit. 2 x 2 ++)		Cylindr. 5408 cm ³ CV-Impt 27,54	
Blocage differ. - Crochet rem. broche Vitesse max. 23 km/h		CV-puiss. (*) 98 (DIN) à 2380 t/m	
CARROSSERIE Forme Pelle mécanique Nombre portes 2		Refroidissement Eau	
s/pneumatiques Toit ouvert -		Bruit 84 dB (A) à 2380 (*) t/m	
Nombre de places : Total 1 ; AV - ; milieu - ; AR - ; Places debout -		Amortissement bruit 1 pot échappement (**) 340x150x90 mm	
DIMENSIONS		POIDS	
Voie AV 1750 AR 1780		Avant	
Diam. braquage G 15,2 DR 14,6		Milieu	
Empattement 2130 (/ / /)		Arrière	
Dimensions ext.		TOTAL	
Dimensions int.		A vide 3600	
Longueur 6040		Charge utile	
Largeur 2300		Poids total 3600	
Hauteur 2900		Garantie fabr. 19240	
Porte à faux AV 2460		Dimens. pneus 17,5-25 12 PR ou 14,00-24 8 Ply	
AR 1450		Charge p. essieu 7600 ou 5688(2.8) 25 km/h	
lat.		de l'ensemble	
		Poids maxi remorquable - kg	

EQUIPEMENT

Equipelement électrique 12 v

Feux de route 2/HELLA K 21037/K 21032
 Feux de croisement Bilux sym. Feux de position 2/ds.phares
 Feux de gabarit AV=2/HELLA K 11630 - AR=2/HELLA K 11496
 Avertisseur 1/électr. (1 ton) Niv. sonore 80 (dB/A)
 Essuie-glace 1/électr. Lave-glace -
 Feux arrières 2/HELLA K 23354 Catadioptrés 2/sép.rge 70 Ø
 Feux stop 2/séparés Feux de recul -
 Eclair.plaque contr. 1/comb. à gauche Plaque forme haute ~~XXXXXX~~
 Rétroviseur 1/int. 1/ext. Indic. vitesse -
 Indic. direction clign. 6/séparés, av. lampe-témoin
 AV 2/blanc 2/jaune latér. - AR jaune
 Avert. clign. - Lampes de travail 2/av.témoin
1/cale d'arrêt 400 x 240 x 190 mm

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre Chariot de travail (Vhc.spéc.)+
 Marque & type B R A Y 5 5 2
 Châssis n° _____ (selon véhicule)
 Homologation n° CH 5110 01
 Forme de la carr. Pelle mécanique
sur pneumatiques
 Places ass. : Total 1 (_____ avant)
 Poids à vide 8600 Carburant D
CV 27,54
 Charge utile - Cylindrée 5408 cm³
 Poids total 8600 Poids de l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: N° de châssis du vhc. expertisé : 9 X 2473

- +) Vhc. spécial : Distance dep. le volant vers l'avant = 3850 mm
 ++) Transmission : Automate av. convertisseur de couple et boîte réversible
 +++) La 2^e vitesse route est bloquée par un verrouillage mécanique
 *) Plombage : 2 plombs de chaque côté du câble / 1 plomb au boulon de la plaque de base
CV-puissance : 98 CV-DIN à 2380 t/min. (limitée par régulateur)
Plombage : 1 plomb sur vis de butée plein gaz
 **) Atténuation du bruit : 2 tôles latérales dans compartiment moteur tapissées de matière antibruit - Partie supérieure du capot moteur tapissée de caoutchouc mousse.
Inscription sur permis de circulation, page 4 : Dispositif de protection sur la pelle av. marquage jaune/noir et 2 feux de gabarit - Surveillance par convoyeur ou par bonne visibilité au moyen de 2 miroirs rétroviseur à vision latérale.

Lieu et date de l'expertise

HEGNAU, 13.2/6.3.1970

La commission d'expertise